



N° 127 NOVEMBRE – DECEMBRE 2025 – 4.50 €

Eglise Protestante Unie Côte d'Albâtre-Caux-Seine—10, rue Pasteur, 76210 BOLBEC

<https://cote-dalbatre-caux-seine.epudf.org/>

Association loi 1905, déclarée sous le n° W 0762002639

S.I.R.E.T : 411 132 152 00017 - ISSN 1777-3326 - CPPAP 0329 L 88824



Bulletin de liaison de l'Eglise Protestante Unie
Côte d'Albâtre-Caux-Seine
Réalise, imprimé et édité par nos soins
Bimestriel - (dépôt légal à parution)
ISSN 1777-3326—CPPAP 0329 L 88824

Directeur de la publication :

G. Sénécal (02.76.75.32.70) - ggsenec@sfr.fr

Rédaction : Ph. Duflo, A. Hoyez, Francis Lira, N. Ralamboarivelo,
C. Sénécal, G. Sénécal, M. Vaudran
(Articles à adresser avant le 10 du mois de parution)

Abonnement 1 an (6 n°) : 20 €

(Soutien 30 €)

Le numéro : 4,50 €

Compte bancaire : Crédit Agricole

Le Bon Foyer - **10632328000**

IBAN : FR76 1830 6000 7810 6323 2800 011



EGLISE PROTESTANTE UNIE DE FRANCE

CÔTE D'ALBÂTRE-CAUX-SEINE

10, rue Pasteur, 76210 BOLBEC

☎ **02.35.31.02.32**

LILLEBONNE

25^{BIS} rue V. Hugo 76170 LILLEBONNE

☎ **02.35.39.83.27**

<https://cote-dalbatre-caux-seine.epudf.org/>

Comptes bancaires :

EpudF Côte d'Albâtre-Caux-Seine

Crédit Agricole - **10163433000**

IBAN :

FR76 1830 6000 7810 1634 3300 032

BIC : AGRIFRPP883

EpudF Lillebonne :

Banque Postale - **0060921X03509**

IBAN :

FR27 2004 1010 1400 6092 1X035 09

BIC : PSSTFRPPROU

TEMPLES :

Bolbec : 10, rue Pasteur—GPS : 49.572619, 0.471801

Fécamp : 80, rue J. Ferry—GPS : 49.757727, 0.370784

Lillebonne : 25 bis rue Victor Hugo—GPS : 49.518014, 0.540347

St Romain de Colbosc : 5 Av. de Gaulle—GPS : 49.572619, 0.471801

CONSEIL PRESBYTERAL

CÔTE D'ALBÂTRE-CAUX-SEINE :

PASTEUR : Poste vacant ☎ **02.35.31.02.32**

Président : Philippe DUFLO ☎ **06.11.17.53.60**

V/Président : Janice DURAND ☎ **06.11.17.53.60**

Secrétaire : Frances Lira

Trésorière : Sylvette PIERROT ☎ **06.74.06.39.30**

LILLEBONNE :

PASTEUR : poste en redéfinition ☎ **02.35.39.83.27**

Présidente : Janice DURAND ☎ **06.74.59.00.54**

V/Président : Philippe DUFLO ☎ **06.11.17.53.60**

Secrétaire : Frances Lira

Trésorière : Sylvette PIERROT ☎ **06.74.06.39.30**



LE BON FOYER

(maison paroissiale protestante)

10, rue E. Dupray - Bolbec

Président : Gérard SENECAI ☎ **02.76.75.32.70**



ENTRAIDE PROTESTANTE

Côte d'Albâtre-Caux-Seine

Présidente : Sylvaine BRASSE

☎ **02.35.31.30.70**

Lillebonne

Présidente : Elisabeth HAAS

☎ **06.14.99.90.43**

Comptes bancaires

Entraide protestante

Crédit Agricole - **06402062000**

IBAN :

FR76 1830 6000 7806 4020 6200 018

BIC : AGRIFRPP883

Entraide protestante

Caisse d'Epargne : **800219212597**

IBAN :

FR76 1142 5009 0008 0021 9212 597

BIC : CEPARPP142



J. Hauguel

Agent général

Assurance - Banque - Prévoyance

Prêt immobilier - Assurance Emprunteur

N° Orias : 14 006 295

Agence de Gruchet le Valasse

Ouverture du lundi au samedi midi

Zone commerciale Carrefour

5 route de l'Abbaye

76210 GRUCHET LE VALASSE

Tél : **02.35.31.94.17**

@ : agence.hauguel@axa.fr

BRICOMARCHÉ
BOLBEC

Pouvoir tout faire **Moins cher**



798 av. Maréchal Joffre

RN15 BOLBEC

Tél. : **02 35 38 29 70**



PLOMBERIE

CHAUFFAGE

ÉNERGIES RENOUVELABLES

02 32 79 53 80

contact@erc-sarl.fr

SAS GARAGE QUESNEL

484, Av Maréchal Joffre

76210 BOLBEC

Tél. : **02.35.31.07.11**

Fax : **02.35.31.97.73**



DEHONDT MOTOCULTURE - INDUSTRIE



VENTE - SERVICE - LOCATION

Kubota **STIHL** **Husqvarna** **HONDA**

ETESIA **POLARIS** **Outils WOLF** **KIRCHER**

Saint Antoine la Forêt - 76170 LILLEBONNE

Tél. **02 35 39 80 10** - Fax **02 35 39 02 41**

dehondt-motoculture@orange.fr - www.dehondt76.fr

AYEZ UNE PREFERENCE POUR NOS ANNONCEURS

LE MOT DU PRÉSIDENT

SOMMAIRE

Couverture : « Faites ceci en mémoire de moi » photo Gérard SENECAI

Pages 3 - 4 : Le mot du président
Par Philippe Duflo

Page 5 : « Voici Noël » par Claudine Tétrel.
Dessin de Raymond Siméon

Page 6 : « Aquarelle de Mary Vaudran

Pages 6-7-8 : La communion fraternelle
par Xavier Langlois
Aquarelle Mary Vaudran

Pages 9-10 : L'envoi des agneaux parmi
les loups par Mary Vaudran
Aquarelle Mary Vaudran

Pages 11 - 12 : Apprendre à se ressour-
cer par Nivo Ralamboarivelo
Illustration : Jésus chez Marthe et Marie
[La Bible de Gustave Doré]

Page 13 : Agenda Novembre - décembre

Page 14 : Lectures bibliques
Novembre - décembre 2025

Page 15 : Programmes Radio - Télé
Novembre - décembre 2025
Solution des jeux

Pages 16-17-18 : Brèves locales

Page 19 : Recette de Grand-Ma :
Mousse à l'orange ...

Pages 20-21 : pages de tonton Gérard :
Etienne HURAUT (1877 - 1954) Un pasteur
normand par Louis Mordant

Page 22 : Page loisirs

Page 23 : A lire, écouter ou offrir

Page 24 : La prière de Yehudi Menuhin
Proposée par Michel Cand (Grenoble)
Photo : Yehudi Menuhin

Rejoignez-nous sur notre site Internet

- en scannant ce QR CODE
- <https://cote-dalbatre-caux-seine.epudf.org/>



Chers Amis,

Notre Reflet est
envoyé à 230 foyers et
je suis loin de vous
connaître tous bien évi-
dement.

Alors je vais
m'adresser à tous les
paroissiens et plus par-
ticulièrement à ceux

que l'on voit moins souvent en les invitant à
partager les tâches du conseil presbytéral.

Il se réunit une fois le mois.

Janice Durand, Sylvette Pierrot, Amny
Hoyez, Isabaud Langolff, France Lira Vargas
et moi-même sont à votre service.

Elisabeth Haas et Françoise Lebouvier
sont nos déléguées au consistoire.

Organisation des cultes sur 4 lieux comme décrit dans l'agenda

Nous sommes sans Pasteur pour un
certain temps... combien d'années ? Lune-
ray et Dieppe sont sans depuis 5
ans !...nous allons devoir vivre aussi sans.

Depuis le départ de Volker vous devinez
le problème...heureusement que nous
avons 10 prédicateurs et prédicatrices pour
assurer les services. Xavier Langlois Pas-
teur du Havre, Eric De Bonnechose Pasteur
d'Evreux et Richard Taufer pasteur Retraité
sont venus ou vont venir nous aider pour
assurer une fois le mois un culte unique
pour toute la paroisse en alternance à Bol-
bec et Lillebonne.

GAÏA INFORMATIQUE

20 rue Jacques Fauquet - 76210 BOLBEC
Courriel : contact@net-gi.com www.net-gi.com

Société de services informatiques
Vente de matériel
Dépannage - réparation
Maintenance sur site
☎ 02 35 38 04 42



Bertrand Marchand, le Président de région viendra, lui, en Janvier 2026.

Pour le presbytère on se pose des questions ...pour l'isoler et le mettre aux normes il faut compter 55000 € . Par contre c'est un logement de 110 m2 avec 2 garages pratiquement en centre ville. La gestion financière est assurée par la région Nord Normandie

La fusion de nos deux paroisses.

Nous mettons tout en œuvre pour le 1^{er} janvier 2026. Nous sommes en train de « marier » les fichiers.

Gérard Sénécal et Robert Demeyer sont mandatés par le conseil pour finaliser la fusion.

Restauration du Temple de Bolbec

Inscrit au titre des Monuments historiques.

J'ai rencontré Mme Leblond responsable des travaux aux services techniques de la Mairie de Bolbec.

- La toiture du Temple a été remise en état courant juin 2024.
- La première tranche de travaux concerne le Péristyle, la charpente et la toiture pour une somme de 650.000 € pour 2026/2027.
- La commune va intervenir, côté square Guillaume de Félice, pour assainir le mur du Temple.

Les finances

Vous allez trouver dans ce Reflet un appel aux dons. Je vais vous donner quelques chiffres sur les deux budgets Bolbec et Lillebonne que nous avons adoptés lors de nos assemblées Générales

La contribution régionale

(salaire des Pasteurs)30.000 €

Les assurances (temples, bon foyer et presbytère).....3 000 €

Les taxes foncières
(presbytère et bon foyer).....4 000 €

Electricité, eau, gaz (temples et presbytère)

.....9 000 €

Affranchissements / téléphone1 900 €

Soit une dépense globale de 47 900 € pour les postes importants (sommes arrondies).

Bien sûr les habitués connaissent ces chiffres mais je les redonne pour sensibiliser l'ensemble de nos Amis qui reçoivent Reflet.

A l'avance Merci de votre aide et je vous assure que nous en avons grand besoin pour la Paroisse bien sûr et pour nous aussi qui en avons la responsabilité.

Voilà résumé l'activité de votre Conseil Presbytéral. Dans l'attente d'une prochaine rencontre je vous adresse nos amitiés fraternelles. »

Philippe Duflo



« L'ange dit aux bergers : 'Ne craignez point ; car je vous annonce une bonne nouvelle, qui sera pour tout le peuple le sujet d'une grande joie : c'est qu'aujourd'hui, dans la ville de David, il vous est né un Sauveur, qui est le Christ, le Seigneur.' » **Luc 2 : 10-11**

Décembre approche, et Noël avec lui. Déjà, on voit des jouets et des décorations de Noël dans les grands magasins. Partout, des gens s'affairent, chargés de paquets de toutes tailles, et la presse aux caisses augmente de jour en jour ...

Dans notre pays, Noël est devenu avant tout une fête familiale, moment privilégié pour se rassembler, toutes générations confondues, autour d'un sapin, autour d'un repas. Cette fête, par toutes ses formes d'expression, crée des souvenirs communs et entretient le sentiment d'appartenance. Avec la place grandissante de l'enfant dans la famille, Noël est devenu LEUR Fête : nuit magique où les désirs des enfants sont réalisés, pour le plus grand bonheur des adultes. Familles chrétiennes, musulmanes, juives (à travers Hanoukka, la fête des lumières), athées, toutes choient leurs enfants, parfois au-delà du raisonnable.

Les adultes se prennent pour les Rois Mages (Matthieu 2 : 9-11). Ils veulent offrir les plus beaux cadeaux. Le plus beau, c'est souvent le plus moderne, le plus cher. Mais quel grand-parent n'a pas été déçu de voir son petit-fils de deux ans délaissé le jouet pour la boîte ? Quel parent de voir sa fille de dix ans boudier la poupée parce qu'elle voulait un poney bleu ? Quelle marraine de voir l'adolescent faire la moue parce que ce n'était pas LA marque à la mode ? Et que dire des cadeaux aux adultes ?... On confond joie de recevoir avec obligation d'acheter. Noël est surtout devenu, aujourd'hui, une gigantesque fête de la consommation ! La société de consommation a perverti les relations d'amour entre adultes et enfants, et des adultes entre eux.

La plupart, dans notre entourage, pourtant chrétiens de tradition, ont oublié la signification de Noël. Noël, c'est la fête de l'ENFANT. C'est le jour choisi pour fêter la venue du fils de Dieu dans le monde. C'est la fête de « L'INCARNATION » : Dieu s'est fait homme.

Pour utiliser le vocabulaire de Jean (2 : 14) « **Le verbe s'est fait chair et il a habité parmi nous** ». Par Jésus, Dieu est devenu humain, il partage notre faiblesse. C'est aussi ce que dit Paul dans l'Épître aux Philippiens (2 : 6-8) :



« **Jésus est l'égal de Dieu, parce qu'il est Dieu depuis toujours. Pourtant, cette égalité, il n'a pas cherché à la garder pour lui. Mais tout ce qu'il avait, il l'a laissé. Il s'est fait serviteur, il est devenu comme les hommes, et tous voyaient que c'était bien un homme.** » Par Jésus, Dieu est un enfant nouveau-né, un enfant pauvre, mais un enfant aimé, entouré. Cet enfant est l'espoir de l'humanité toute entière ; par lui, tous les hommes sont sauvés.

Redonnons à la fête tout son sens. Noël, c'est la fête de l'espoir au cœur de l'hiver. Partageons cet espoir avec tous les chrétiens en venant à la veillée, au culte de Noël, en racontant la naissance de Jésus aux enfants, toujours friands de belles histoires. Partageons cet espoir avec toutes les familles, en entourant les enfants de notre amour. Les enfants sont l'espoir de l'humanité, et je souhaite que ce jour-là – tous les jours –, chaque enfant soit aimé, protégé, nourri, éduqué.

A tous, je souhaite un joyeux Noël !

Claudine Tétrel

Pour Cap de Caux n°54

Novembre-décembre 2012

© Cyberspace Ministry

X	L	I	E	C	O	N	U	S
S	E	U	N	I	L	X	C	O
C	N	O	X	S	U	I	E	
U	I	S	O	N	X	C	E	L
E	X	C	L	U	S	I	O	N
L	O	N	X	S	C	E	I	
T	O	N	X	S	C	E	I	
C	X	S	E	O	I	L	N	
C	X	S	E	O	I	L	N	

« Les Juifs étaient déjà convenus que, si quel-
qu'un recommandait Jésus pour le Christ, il se-
rait exclu de la synagogue » (Jn 9:22). De tout
temps, suivre Jésus a entraîné l'exclusion, sous
diverses formes, des gens fidèles au Sauveur.

Le Saviez-Vous ?
EXCLUSION
Solution du Puzzle No. 112
Wordoku Biblique Hebdo
Cyberspace Ministry

Vous êtes le corps de Christ, et vous êtes ses membres, chacun pour sa part. Et Dieu a établi dans l'Église premièrement des apôtres, secondement des prophètes, troisièmement des docteurs, ensuite ceux qui ont le don des miracles, puis ceux qui ont les dons de guérir, de secourir, de gouverner, de parler diverses langues. Tous sont-ils apôtres? Tous sont-ils prophètes? Tous sont-ils docteurs? Tous ont-ils le don des miracles? Tous ont-ils le don des guérisons? Tous parlent-ils en langues? Tous interprètent-ils? Aspirez aux dons les meilleurs.

1 Corinthiens 12

L'église est comparée à un corps. Voilà la belle image qu'utilise l'apôtre pour nous parler à nous-mêmes, de nous-mêmes. Mais une parole qui est posée au cœur d'une prédication qui nous rappelle préalablement que Jésus est le Seigneur, et qui se poursuivra dans la description du don reçu de Dieu, qui est au-dessus de tous les autres, à savoir l'amour. De la Seigneurie du Christ à l'amour incarné, de l'autorité du Christ sur nos vies à notre rapport aux autres, le corps est plus qu'une image biologique, ce corps est une parole théologique qui nous parle de l'incarnation.



Car l'incarnation est ce qui caractérise l'Évangile. Au commencement, la parole s'est faite chair... Karl Barth remarquait la dimension scandaleuse de cette parole. La chair dans l'Évangile est ce qui est contraire à l'esprit, ce qui est hostile à Dieu. Et bien l'Évangile, c'est le verbe de Dieu qui s'inscrit dans cette humanité fragile, bornée, pécheresse, mais que Dieu rejoint, qu'il habite pour la conduire. Parce que Dieu nous rejoint à l'intérieur même de nos limites, nous savons désormais que le rapport de Dieu à l'humain n'est pas celui d'une grandeur qui écrase, d'une condescendance qui intimide, mais d'une humilité qui rejoint. C'est parce que Dieu s'est incarné en Jésus, qu'à travers lui la parole de Dieu est devenue parole du Christ, audible et compréhensible pour tous les hommes.

Mais l'image du corps nous dit que l'incarnation se poursuit dans l'église. Cette fois-ci, ce n'est plus le miracle de Noël que je veux évoquer mais celui de la Pentecôte. Ce jour miraculeux, lorsque l'Esprit de Dieu, ou de Jésus c'est selon, s'empare des apôtres et leur donne d'annoncer la bonne nouvelle dans toutes les langues. Le miracle au cœur du monde tourmenté est qu'il y a quelque chose à espérer, ce n'est pas rien de le dire dans notre monde actuel, et s'il y a quelque chose à espérer, cela veut dire qu'il y a quelque chose à vivre.

L'incarnation dont il est question à la Pentecôte et celle d'un corps, celui d'hommes et de femmes, qui sont désormais traversés par un souffle en vue de partager le Logos, le verbe, la parole, mais en vue aussi de pouvoir servir. Car la première église ne faisait pas que prêcher, elle priait pour les malades, elle mettait tous ses biens en commun pour qu'il n'y ait pas d'indigent au milieu d'elle, dans l'église, dans la fraternité. Ainsi, l'église est la réalité matérielle à travers laquelle Dieu continue d'agir et continue de rejoindre les autres. Si pour Platon, le corps était un tombeau dont il fallait se détacher pour tendre vers le souverain bien, le corps dans l'Évangile est ce qui est absolument nécessaire pour que le souverain bien rejoigne les êtres et agisse au milieu d'eux. Pour que l'amour se transforme en actes, il lui faut une matérialité. Paul dit aussi aux Corinthiens: « vous êtes le temple du Saint-

Esprit », vous êtes les réceptacles de cette douce présence divine qui œuvre dans le monde.

Mais voilà que l'image se poursuit en abordant la question de la diversité des membres. C'est là que les choses deviennent un peu plus compliquées. La diversité ! C'est un joli mot que nous entendons beaucoup employer en politique. Mais vous le savez, lorsqu'on parle de diversité, et surtout lorsqu'on en parle beaucoup, c'est qu'il y a fort à parier qu'elle pose un problème qu'il faut résoudre. On ne parle que très rarement de ce qui va bien.

La diversité est ici celle des membres de ce corps, c'est-à-dire des différents acteurs de l'église. Chaque membre a une fonction, et cette liste des membres ou des fonctions n'est pas la seule que propose l'apôtre. Une autre liste différente se trouve dans la lettre de Paul aux Romains au chapitre 12 : *« nous formons un seul corps en Christ et nous sommes tous membres les uns des autres. Mais nous avons des dons différents, selon la grâce qui nous a été accordée : si c'est la prophétie, (que ce soit) en accord avec la foi ; si c'est le diaconat, que ce soit dans (un esprit) de service ; que celui qui enseigne (s'attache) à l'enseignement ; celui qui exhorte, à l'exhortation ; que celui qui donne (le fasse) avec simplicité ; celui qui préside, avec empressement ; celui qui exerce la miséricorde, avec joie ».*

Cela veut dire que cette liste n'est pas exhaustive. L'esprit est créateur, et il multiplie ses dons selon les besoins, selon les temps, selon les situations. Mais sitôt que la liste est posée, l'apôtre nous renvoie à l'appréciation humaine qui en est faite. Jalousie, rivalité, je ne sais... Mais il reste que certains dons, et du coup certains membres, sont considérés comme beaucoup plus glorieux que d'autres. Devant ce fait, l'apôtre demande à ce que l'on valorise les dons les moins honorés. Honorer ces dons, je l'entends comme leur donner une visibilité, les mettre à l'honneur. À travers cette question, nous découvrons, non pas un corps désarticulé,

mais en tension, ou pour le moins en manque de cohérence. Or ce manque est grave car il met en question cette vitalité, et donc la mission de ce corps. *Tout Royaume divisé en lui même ne peut tenir ...* Car l'Esprit créateur communique ses dons non pas pour que l'église se grandisse d'orgueil, de puissance, mais pour qu'elle manifeste Jésus dans le monde en servant en son nom. À l'image du maître, elle n'est pas là pour dominer d'en haut, mais pour servir en bas.

J'insiste sur ce thème de la vitalité à laquelle nous renvoie le corps. Une vitalité qui concerne tout autant le corps en son entier et qui incarne le Christ, que chaque membre qui, en servant à sa mesure, vit pleinement sa vocation. En mettant au service de l'église les dons que l'on a reçus de Dieu, nous répondons à son appel, le laissons agir en nous et grandissons dans la foi.

La diversité est donc une nécessité, une grâce mais aussi une difficulté avec laquelle il faut vivre. Contre la tentation de vouloir hiérarchiser ces différents dons Paul va d'abord nous expliquer ce qui se joue derrière cet esprit de rivalité : le constat de ne pas être l'autre, le refus de la différence, le refus de faire partie du même corps et l'illusion de ne pas avoir besoin de l'autre. C'est

tout cela que Paul prend à rebrousse poils et ce qui fait l'intérêt de sa prédication.

Ce que j'en retiens, ce sont trois affirmations.

1) L'autonomie est absolument illusoire.

Que je le veuille ou non je fais partie de ce corps. C'est de lui que je viens et c'est en lui que je vis. Mon existence est dépendante de la sienne, car nous menons tous une même vie. Si cela n'était pas, ce serait la mort. La codépendance comme principe de vie, la question n'est pas uniquement ecclésiale, elle est aussi sociale. Église ou société, comment peut-on faire communauté si l'on n'a pas le sentiment d'appartenir à un même monde, la conviction de devoir l'habiter ensemble, si l'on pense que l'on peut se



passer de l'un ou de l'autre. Sans communauté, sans ce sentiment d'appartenir à quelque chose de plus grand que soi et qui nous lie à tous les autres, comment défendre un bien commun ?

Hors de ce sentiment de codépendance, on ne défend plus que des intérêts particuliers qui justifient les rapports de forces.

2) Le principe de non-subsidiarité.

La codépendance donc, mais entre des dons uniques qui ne sont pas interchangeable. Si tout était œil, il n'y aurait pas de corps. Oui, si tout était prédication ce serait insupportable, si tout était musique, nous aurions besoin de silence, si tout était diaconie, nous aurions besoin de repos. Oui, chaque don, chaque membre est unique et précieux, parce qu'il se situe justement au milieu des autres. C'est dans la multitude que je me découvre unique. C'est dans la multitude de tous les services et de toutes les actions que l'église mesure à quel point chacune d'entre elles est importante et nécessaire. Chaque don est nécessaire, unique, et irremplaçable. C'est le principe de non-subsidiarité qui appelle chacun à prendre ses responsabilités. Ce que je fais, je suis le seul à pouvoir le faire. Personne ne pourra le faire à ma place. On dit souvent en église comme ailleurs que personne n'est irremplaçable ... je n'en suis pas si sûr. Si le tout ne repose jamais sur les épaules d'un seul, il n'empêche que le tout sans un de ses membres est un corps amputé.

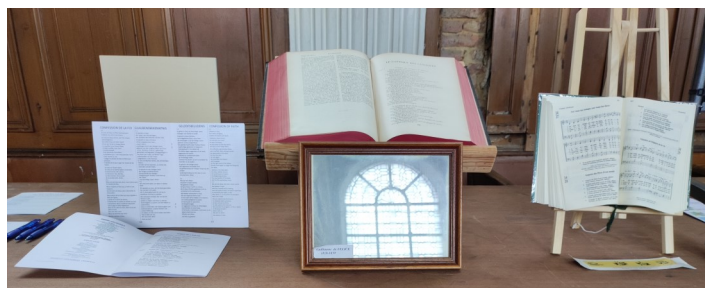
3) La communion fraternelle.

Et puis enfin, il y a ce rappel à cette intime communion fraternelle qui nous enseigne qu'entre ces différents membres il n'y a pas une simple juxtaposition ou une complémentarité, mais une communion. La communion est une relation d'amour qui implique l'empathie dans la peine comme dans la joie. Vous êtes membres les uns les autres (Romains) Quand un membre souffre tout le corps souffre, quand un membre se réjouit, tous sont dans la joie. La souffrance comme la joie, circule d'un membre à l'autre, parce qu'il s'agit d'un même corps dont chaque partie est intimement solidaire des autres. Or ce qui fait que nous sommes atteints dans notre sensibilité, dans notre cœur par ce qui advient à l'autre, c'est l'amour. Cet amour donné par l'Esprit du Christ.

Sans cet amour tout est faux. Quelles sont importantes ces paroles de Paul, je peux prêcher sans amour, je peux tout donner aux pauvres sans amour, je peux tout faire en église sans amour, et finalement être à côté de mon appel et de ce que je fais.

Seul l'amour donne sens à ce que nous faisons, chacun dans son service spécifique et tous ensemble en tant que corps du Christ. Alors bien sûr, un corps peut avoir mal aux articulations, comme je l'entendais prêcher par ma collègue Anne Faisandier. De la crise de croissance à l'arthrose des vieux jours, cela peut grincer ... mais au fond quand ça grince, c'est encore la vie. Que ce corps souffre ou se réjouisse, qu'il grince ou chante, ce corps est celui que le Christ nous donne pour vivre son amour dans le monde. C'est l'horizon qu'il ne nous faut jamais perdre de vue.

Xavier Langlois
Pasteur au Havre
Dimanche de rentrée
28.09.2025
Temple de Bolbec





LT - COUVERTURE

TOITURE-ISOLATION-BARDAGE

67, Chemin De L'Eau Claire
76110 HOUQUETOT
06 85 18 39 50
lt.couverture@outlook.fr

Après cela, le Seigneur désigna encore soixante-dix autres disciples, et il les envoya deux à deux devant lui dans toutes les villes et dans tous les lieux où lui-même devait aller. Il leur dit:

La moisson est grande, mais il y a peu d'ouvriers.

Priez donc le maître de la moisson d'envoyer des ouvriers dans sa moisson.

Partez; voici, je vous envoie comme des agneaux au milieu des loups.

Ici Jésus, qui connaît l'état du monde, envoie ses agneaux au milieu des loups. Une chose à éviter selon nous. Et comme nous voudrions bien tenter néanmoins d'être aussi témoins de notre Seigneur là où nous allons, voici une évangélisation qui nous effraie et freine tout à la fois. Et qui dérange le vivre et laisser vivre ambiant. Pourquoi ne pas laisser ces loups, serpents et scorpions entre eux après tout ? Ils finiraient bien par s'entredévorer... Mais outre le fait que le Royaume est offert à tous, sans exception, ce que l'Evangile pourrait nous transmettre là serait une précieuse leçon concernant l'audace et le courage de l'envoi. Si la crainte des disciples, certes légitime, devait demeurer, un problème se poserait, crainte et foi agissant en tant de puissants contraires. **La peur peut réduire la foi alors que la foi, elle, peut détruire la peur.** Et notons ici que ces agneaux envoyés ne le sont pas pour leur perte, mais pour qu'ils reviennent en vainqueurs. Il s'agirait donc là de développer cette foi qui rend le faible plus fort que le fort. Oui, voici l'énigme des agneaux forts car envoyés par le Seigneur. Et ce point important posé, quelle va être la stratégie proposée, celle qu'ils vont eux devoir appliquer ? PRIER, ALLER, SECOUER. Intéressant, original et à l'évidence très efficace au vu des résultats obtenus. Voyons en quoi cet envoi pourrait nous concerner... d'abord donc : prier.

Cette prière, que nous avons tant de mal à caser dans nos agendas surchargés, reste non seulement, tout comme ici, une priorité mais aussi une arme puissante. La « *prière impératrice dans les choses de la vie* » disait Luther. Et un vrai remède, éprouvé, contre la crainte des loups et autres calamités. Jésus sait ce qu'il fait. Il ne va pas nous laisser démunis dans la détresse, ni d'ailleurs seuls dans la joie et l'allégresse. Nous prenons donc tout le temps de lui demander ce qu'il veut lui-même donner. De plus si cette pre-

mière injonction nous interpelle, elle nous encourage aussi. Car prier pour tant d'ouvriers dans la moisson signifie que le fruit ne sera pas insignifiant. Il nécessitera du personnel zélé pour moissonner et ne pas gâcher le blé. La prière fervente qui s'entend au ciel et dont les résultats se voient sur terre dit souvent la faiblesse du petit enfant qui attend tout de son Père céleste, dans l'assurance de la foi. Puis, après cette ardente prière, il nous faudra aller sur l'ordre du Ressuscité.

D'abord semble-t-il, aller léger. Il est ici recommandé de ne pas s'encombrer des soucis de la vie. Nous savons sciemment qu'ils voudront nous assiéger constamment, mais nous ne perdrons pas là l'ordre des priorités.

Puis aller, mais... comme des agneaux au milieu des loups ! Est-ce que Jésus réalise ce qu'il dit là ? Nous avons peut-être tous en tête la fable de la Fontaine ? Car là, sans surprise, la loi du plus fort encore l'emporte, et l'agneau se fait dévorer. Pourtant, sans équivoque, l'envoi de Jésus nous désigne bien cette place-là, stratégique. Mais cernés par les loups, serpents et scorpions sous les pieds ! C'est loin, très loin d'être confortable, supportable ! Alors pour bien comprendre le plan de notre Dieu, du Dieu de l'impossible, nous allons avoir besoin d'un vocabulaire adapté : il s'agira de « *déloupiser* » les loups, de ne plus en avoir peur, **ici nous avons des agneaux forts au milieu de loups affaiblis car ces agneaux sont sous le souffle de l'envoi de l'Esprit, qui clairement leur dit « Partez, vous serez protégés ».**

Ici, et semble-t-il aussi dans chaque situation de notre vie, se lèvera une occasion de montrer, soit notre propre force, pour devenir des perdants, soit notre grande faiblesse afin de devenir vainqueurs à travers Sa puissance. C'est ainsi pourquoi aujourd'hui, la CMM, qui emploie des agneaux et distribue les exemplaires de « *Trouvez l'Espoir* », applique aussi cette stratégie de Jésus

et annonce le Royaume de Dieu au milieu d'hommes et de femmes qui se sont dégradés, parfois jusqu'à l'animalité. Et voici la joie que le calendrier de prière relate régulièrement, pays par pays : des cas de loups vaincus par les agneaux, tels que Syamala au Bangladesh, ancien membre de gang, libéré, Vera en Russie-Sibérie, ou encore guéris (de l'épilepsie) comme ce frère en République de Guinée. Suite à de pareils retournements, des familles entières se tournent vers Jésus et entrent ensemble dans le Royaume de Dieu qui là, résolument, avance... Et nous arrivons maintenant à la troisième phase du projet, secouez !

Secouer la poussière quand confrontés au rejet, ici, semble nous dire de ne surtout rien garder, emporter avec nous de cet endroit. Et de ne pas s'attarder face à la contradiction systématique ni entrer dans la sottise polémique mais bien plutôt en sortir. Et bien sûr ne pas non plus, par une obstination malvenue, forcer, obliger quiconque à écouter. Ne pas se laisser piéger là dans notre profond désir de voir triompher la vérité. Non, juste passer au milieu d'eux comme Jésus lui-même l'a fait...

Mais, bien-aimés du Seigneur, le mal nous atteint... Ce résidu à secouer serait sans doute aussi de ne rien garder intérieurement non plus de ce rejet et donc de prendre garde à nos pensées, surtout face à une toujours possible persécution. Ce qui pourrait évidemment provoquer de la tristesse, du ressentiment ou de l'aigreur en nos cœurs et si nous laissions ceci s'installer durablement, ne serait-ce pas un peu comme laisser ces serpents et ces scorpions habiter nos vies ? Ce serait là comme si nous restions en leur compagnie, et à leur merci.

Spirituellement, le pouvoir de résister au mal dans ce domaine nous est donné. Pardonner et évacuer, résister donc si besoin est. D'autres rencontres suivront, viendront, d'autres occasions, d'autres options. Ceux-ci font maintenant face à l'amour de Dieu et leur choix personnel, ponctuel ou éternel portera son propre poids dans le ciel. Compassion et bénédiction. Bénissons surtout, bénissons encore et toujours afin que leur porte ne reste pas fermée, bloquée ou même cadenassée par une quelconque malédiction de notre propre égo blessé. Secouons loin de nous tout fardeau et le péché qui nous enveloppent si faci-

lement. Ils ont déjà perdu gros... alors pardonner et partir. Et laisser la merveilleuse grâce de Dieu agir selon sa Parole qui nous rappelle qu'en tout temps ce ne sera ni par puissance ni par force mais par son Esprit que se fera l'entrée en son Royaume béni.

Allez !

Cette injonction à être témoin qui termine chaque Evangile synoptique, s'adresse donc à nous tous, et ceci afin que les âmes et les anges se réjouissent et que l'Eglise du Seigneur se remplisse. Voici que la moisson à venir a bien besoin de nous, ses ouvriers. Or, en témoins de cette Vie, dont la description parfois nous échappe tant elle dépasse tous les superlatifs, nous serons donnés pour que beaucoup découvrent Christ mort pour nous, joie et paix, jusqu'en éternité. Oui, Jésus nous envoie annoncer que son amour demeure, l'annoncer, portés par sa promesse et habités de son Esprit Saint et ce, malgré les apparences et des situations toujours aussi préoccupantes. Mais nous irons suivant l'exemple des disciples qui nous ont précédés et saurons que la force des agneaux nous sera, elle aussi, accordée. Et si des exemplaires de foi de « *Trouver l'Espoir* » sont à notre disposition ici pour nous y aider, c'est bien afin que nous aussi fassions des exploits et que ces mêmes mots nous puissions les dire, affirmer et proclamer, en Esprit et en vérité :

« Aujourd'hui, le Royaume de Dieu s'est approché de vous ! »

Mary Vaudran



Comme Jésus était en chemin avec ses disciples, il entra dans un village, et une femme, nommée Marthe, le reçut dans sa maison. Elle avait une sœur, nommée Marie, qui, s'étant assise aux pieds du Seigneur, écoutait sa parole.

Marthe, occupée à divers soins domestiques, survint et dit : Seigneur, cela ne te fait-il rien que ma sœur me laisse seule pour servir ? Dis-lui donc de m'aider.

Le Seigneur lui répondit : Marthe, Marthe, tu t'inquiètes et tu t'agites pour beaucoup de choses. Une seule chose est nécessaire. Marie a choisi la bonne part, qui ne lui sera point ôtée.

Luc 10 : 38-42

Nous avons besoin d'occasions de nous reposer mais aussi de faire le point sur notre vie, notamment spirituelle. L'épisode de Marthe et Marie, dans l'Evangile selon Luc, est particulièrement utile si nous voulons apprendre à nous ressourcer.

Dans ce texte, Marthe la sœur de Marie reçoit Jésus avec ses disciples dans leur maison. Pour bien comprendre cette histoire, il faut savoir que Marthe occupait une place particulière dans la fratrie Marthe-Marie-Lazare, dont Jésus aimait chaque membre de la famille d'une manière égale. Marthe est nommée en premier, c'est elle la maîtresse de maison.

En période estivale, nous avons l'habitude d'accueillir la famille, les ami(e)s chez soi, mais évidemment, recevoir demande d'y consacrer un certain temps, une certaine énergie, très concrètement, comme Marthe qui se décarcasse pour accueillir Jésus et les disciples. Certes, il y a beaucoup de travail pour cette préparation mais un coup de main est toujours appréciable, surtout s'il s'agit d'accueillir Jésus dans sa maison.

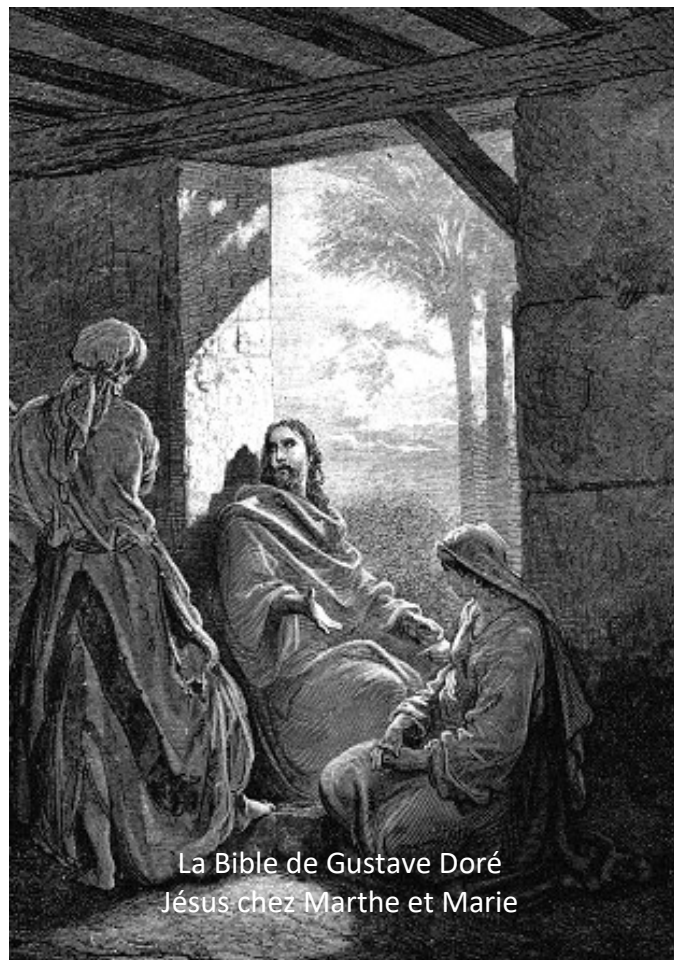
Deux sœurs, deux façons différentes

Les deux sœurs adoptent des priorités diamétralement opposées. Si Marthe court partout, Marie, elle reste immobile, elle est assise aux pieds du Seigneur et elle écoute tout simplement sa parole. C'est très bien, elle évoque ainsi une des façons d'aimer Dieu dans l'écoute et la contemplation. C'est une des façons d'aimer Dieu.

Marthe en a une autre, les disciples qui sont sur la route avec Jésus en ont encore une autre, mais Marie nous donne une première façon utile d'aimer Dieu. Chacun son rythme ou sa façon de pratiquer sa recherche de Dieu, ici dans ce temple

ou chez soi, mais cela demande toujours un certain investissement de notre part pour accueillir concrètement Dieu dans notre vie. L'existence même de l'Eglise est due à des Marthe pour construire, éclairer, donner de l'argent et du temps, jouer de l'orgue, filmer, accueillir...

Heureusement qu'il y a des personnes comme Marthe.



La Bible de Gustave Doré
Jésus chez Marthe et Marie

Marie nous montre que c'est une bonne idée de prendre un peu de temps pour réfléchir sur les paroles du Christ et pour prier Dieu, elle nous

montre que la prière c'est d'abord se placer devant Dieu, se placer même à ses pieds et se taire, comme Marie ici, se reconnaître comme inférieur à Dieu et l'écouter. Il y a également un temps pour se tenir debout en avançant et en agissant, un temps pour parler et même débattre avec Dieu, comme Marthe.

Cela ne veut pas dire qu'il faille des personnes qui se dévouent pour être des Marthe et d'autres pour être des Marie, mais Marthe et Marie sont bien entendu complémentaires et toutes deux essentielles pour chaque personne individuelle. Car si toutes les deux aiment Dieu, Marthe s'épuise dans son service, elle s'aigrit même un petit peu, il serait peut-être temps pour elle d'aimer maintenant comme Marie. Et quand Marie sera un peu plus en forme, elle trouvera les mots pour s'exprimer, se défendre et pourra aussi se mettre un petit peu au service à sa façon.

Deux sœurs, deux mots du Seigneur

Jésus se prononce sur l'attitude de Marthe. Quand on lit un peu rapidement ce texte, on a l'impression que Marthe se fait critiquer par Jésus, mais ce n'est pas si clair que ça. En réalité, elle est formidable, enfin, il y a des choses formidables dans sa façon d'être, même s'il y a aussi des choses moins bien, comme en chacun de nous.

Il est vrai que les paroles de Jésus à l'égard de Marthe semblent bien sévères. Mais il ne faut pas oublier que c'est Marthe qui a commencé avec des reproches, non seulement à l'égard de sa sœur mais aussi de Jésus lui-même.

À la grande surprise de Marthe (et de nous), c'est évidemment Marie qui s'en sort indemne dans cette histoire car en aimant Dieu ainsi, Marie ne se sacrifie pas du tout, au contraire. Prier ainsi appartient à un amour de soi-même, un amour intelligent et utile car Dieu est le créateur de la vie, il est une formidable source d'évolution.

Mais cette prière n'est pas une fin en soi. Jésus dit souvent que c'est essentiel d'être dans l'écoute de la Parole de Dieu, mais il ajoute toujours que cela n'est rien si l'on ne la met pas ensuite en pratique en allant vers l'autre et acceptant de se mettre au service des autres et en acceptant aussi d'être parfois aidé par d'autres.

Deux sœurs, et nos vies quotidiennes

C'est vrai que Marthe parle sans doute maladroitement contre Jésus et contre sa sœur. Mais au moins c'est vers Lui qu'elle va, et ça c'est bien mieux que de garder en elle-même sa rancune dans le silence. Pour peu qu'elle écoute ce que lui dit Jésus, elle va

maintenant pouvoir s'arrêter un peu, et recevoir du Christ une paix qu'elle n'a plus, une nouvelle capacité à aimer alors que son amour faiblissant l'amenait à voir le mal en sa sœur et même à voir le mal en Dieu...

Il y a place dans notre vie pour l'écoute de Dieu comme Marie, une place pour le service comme Marthe, une place pour le silence et une place pour le débat. Ces deux axes sont faits pour aller ensemble dans chacune de nos vies individuelles, dans notre journée, notre semaine, notre année.

Dans cette histoire, il y a une troisième figure importante qu'il ne faut pas oublier : ce sont les disciples de Jésus. Si le texte prend la peine de nous les présenter au début ce n'est certainement pas pour rien. Ils sont, eux aussi, une figure de ce qu'il est bon d'être puisqu'ils sont en chemin avec le Christ, nous dit le texte, et ce chemin c'est la vérité et la vie.

Ils entrent avec le Christ chez Marthe, mais ensuite on ne les voit ni aux pieds de Jésus pour l'écouter, ni au service de leur prochain à la cuisine avec Marthe. Quelle autre troisième activité est essentielle à l'homme qui ne soit ni dans le service de Dieu, ni dans le service de l'autre ?

C'est le repos. C'est « sanctifier le temps du repos ». Les disciples de Jésus font peut-être la sieste, ils bavardent entre eux de tout et de rien, ils prennent l'apéro en attendant que le repas se fasse tout seul... qu'importe.

Il y a dans ce temps de jachère un temps pour nous rappeler que la grâce de Dieu suffit à justifier nos vies, et qu'une existence humaine, même improductive, a une valeur infinie. Un temps pour nous rappeler que nous ne sommes pas à l'usine, que la religion est un moyen et non pas une fin en soi, que le service est lui aussi une grâce avant d'être un devoir.

Il y a trois amours essentiels nous dit Jésus : aimer Dieu, son prochain et soi-même.

Marie, dans la contemplation, laisse Dieu travailler dans l'amour qu'il a pour elle-même.

Marthe, dans le service, travaille avec Dieu pour son prochain.

Les disciples, s'ils vivent ce temps de repos comme une bénédiction, aiment Dieu et font place à sa grâce.

Tout est une question de dosage entre ces éléments, à chaque instant, une question de choix avec un peu d'intelligence et beaucoup d'amour.

Nivo Ralamboarivelo
20 juillet 2025
Bolbec

AGENDA NOVEMBRE – DECEMBRE 2025

Dim	02 nov	09h30	Culte Saint-Romain (s.c.)
		10h30	Culte Lillebonne (s.c.)
		10h45	Culte Bolbec
		11h00	Culte Fécamp
Mar	04 nov	18h00	Réunion Acat au temple de Lillebonne (salle annexe)
Mer	12 nov	14h00	« Espérance – Amitiés » (Jeux et goûter) (B.F.)
Dim	09 nov	10h45	Culte à Bolbec (s.c.)
		10h30	Culte Lillebonne
Ven	14 nov	10h00	Etude biblique au temple de Lillebonne (salle annexe)
Dim	16 nov	09h30	Culte Saint-Romain
		10h30	Culte Lillebonne (s.c.)
		10h45	Culte Bolbec
Dim	23 nov	10h45	Culte unique à Bolbec, présidé par le pasteur Richard Taufer (s.c.)
Mer	26 nov	12h30	Repas Espérance-Amitié suivi de la loterie spéciale « Téléthon (B.F.)
		14h30	Collecte de la Banque Alimentaire aux portes des magasins
Jeu	27 nov		Toute la journée : Collecte de la Banque Alimentaire
		20h30	Chrétiens en débat au Havre, Maison diocésaine sur Séry
Dim	30 nov	10h45	Culte à Bolbec
		10h30	Culte Lillebonne
Mar	02 déc	18h00	Réunion Acat au temple de Lillebonne (salle annexe)
Dim	07 déc	09h30	Culte Saint-Romain (s.c.)
		10h30	Culte Lillebonne (s.c.)
		10h45	Culte Bolbec
		11h00	Culte Fécamp (s.c.)
Mer	10 déc	14h00	Espérance-Amitié : jeux et goûter (B.F.)
Dim	14 déc	10h30	Culte Lillebonne
		10h45	Culte Bolbec (s.c.)
Mar	16 déc	18h00	Réunion Acat (Veillée de Noël) au temple de Lillebonne (salle annexe)
Mer	17 déc	18h00	Prière dans le temps de l'Avent à Bolbec (M.C.)
Ven	19 déc	10h00	Etude biblique au temple de Lillebonne (salle annexe)
Dim	21 déc	09h30	Culte Saint-Romain
		10h30	Culte Lillebonne (s.c.)
		10h45	Culte Bolbec
Jeu 25 déc			NOËL
		10h30	Culte Lillebonne (s.c.)
		11h00	Culte Fécamp (s.c.)
Dim	28 déc	10h30	Culte Lillebonne
		10h45	Culte Bolbec

APPELS D'URGENCE :

Pasteur :

⇒ X. LANGLOIS (pasteur Le Havre) : 06.25.97.59.80 - epu.lehavre@laposte.net

Laïcs responsables :

⇒ J.DURAND (Lillebonne) : 02.32.75.64.22 / 06.74.59.00.54 - durandjanice@gmail.com

⇒ Ph.DUFLO (Côte d'Albâtre-Caux-Seine) : 02.35.31.49.53 / 06.11.17.53.60 - philippe.duflo@sfr.fr

Aumônerie des hôpitaux :

⇒ Violette DEHAIS (Le Havre) : 06.87.29.63.44 - violette.dehais@wanadoo.fr

NOVEMBRE

	LECTURE SUIVIE	PRIER LES PSAUMES	CANTIQUE
1	Ezéchiel 18.1-5 & 20-32	23	47-07
2	Esaïe 45. 22-24 Thessaloniens 1.11—2.2 Luc 19.1-10	145	33-33
3	Ezéchiel 22.1-16	9	45-17
4	Ezéchiel 24.1-14	31	49-24
5	Ezéchiel 24.15-27	118	55-12
6	Ezéchiel 33.21-33	15	55-01
7	Ezéchiel 34.1-16	91	34-15
8	Ezéchiel 34.23-31	10	31-14
9	Daniel 3.1-30 Thessaloniens 2.16—3.5 Luc 20.278-38	17	35-20
10	Ezéchiel 36.16-32	42	35-01
11	Ezéchiel 37.1-14	3	35-14
12	Ezéchiel 37.15-28	15	35-13
13	Ezéchiel 40.1-16	56	53-04
14	Ezéchiel 42.15—43.12	44	45-21
15	Ezéchiel 47.1-20	7	43-09
16	Malachie 3.19-20 2 Thessaloniens 3.7-12 Luc 21.5-19	98	36-08
17	1 Thessaloniens 1.1-10	81	22-07
18	1 Thessaloniens 2.1-12	106	47-21
19	1 Thessaloniens 2.13-20	146	47-07
20	1 Thessaloniens 3.1-13	27	33
21	1 Thessaloniens 4.1-12	3	62-41
22	1 Thessaloniens 4.13-18	145	31-27
23	2 Samuel 5.1-3 Colossiens 1.12-20 Luc 23.35-43	122	43-11
24	1 Thessaloniens 5.1-11	139	62-79
25	1 Thessaloniens 5.12-28	42	53-05
26	2 Thessaloniens 1.1-12	51	21-07
27	2 Thessaloniens 2.1-12	121	45-06
28	2 Thessaloniens 2.13-17	11	45-01
29	2 Thessaloniens 3.1-18	2	45-10
30	Esaïe 2.1-5 Romains 13.11-14 Matthieu 24.37-44	122	24-15

DECEMBRE

	LECTURE SUIVIE	PRIER LES PSAUMES	CANTIQUE
1	Zacharie 1.1-6	76	47-14
2	Zacharie 1.7-17	112	42-08
3	Zacharie 2.1-9	120	49-13
4	Zacharie 2.10-17	18	45-08
5	Zacharie 3.1-10	51	31-29
6	Zacharie 4.1-14	169	35-18
7	Esaïe 11.1-10 Romains 15.4-9 Matthieu 3.1-12	72	31-20
8	Zacharie 5.1-11	110	31-29
9	Zacharie 6.1-8	97	31-32
10	Zacharie 6.9-15	88	22-07
11	Zacharie 7.1-14	100	46-10
12	Zacharie 8.1-17	30	22-01
13	Zacharie 8.18-23	33	31-29
14	Esaïe 35.1-10 Jacques 5.7-10 Matthieu 11.2-11	146	14-02
15	Zacharie 9.9-12	149	24
16	Zacharie 1.9—13.1	144	33-13
17	Zacharie 14.1-11	8	56-07
18	Malachie 1.1-5	66	45-20
19	Malachie 1.6-14	52	8
20	Malachie 2.1-9	33	36-35
21	Esaïe 7.10-16 Romains 1.1-7 Matthieu 1.18-25	24	31-06
22	Malachie 2.10-16	11	8
23	Malachie 2.17—3.12	23	23
24	Malachie 3.13-24	55	6
25	Esaïe 52.7-10 Hébreux 1.1-6 Jean 1.1-18	98	41-05
26	Jean 1.1-5	107	22-01
27	Jean 1.6-8	55	41-16
28	Esaïe 1.15-20 Colossiens 3.12-21 Matthieu 2.13-23	128	31-09
29	Jean 1.9-13	112	31-28
30	Jean 1.14-18	64	32-17
31	Luc 2.25-32	98	14-05

PAROLE POUR TOUS 2025 - EDITIONS SMPP
CANTIQUES DU RECUEIL ALLELUIA
 Disponibles à la Librairie du temple de Bolbec

SAMEDI 01 NOVEMBRE 2025 :

09h30 : Toussaint : Vivre la puissance dans l'impuissance avec Pascale Haller-Jean, pasteure.

DIMANCHE 02 NOVEMBRE 2025 :

08h30 : En dialogue avec l'invisible, avec Aurélie Netz, anthropologue et autrice.

DIMANCHE 09 NOVEMBRE 2025:

08h30 : 120 ans de la FPF, 120 ans de laïcité - protestants : unité et diversité au cœur de la République.

DIMANCHE 16 NOVEMBRE 2025:

08h30 : Retour à Lourmarin 2/3 - Filmer les invisibles et les particularités, une émission avec Stéphanie Pilonca, réalisatrice, scénariste et actrice.

DIMANCHE 23 NOVEMBRE 2025:

08h30 : Retour à Lourmarin 3/3 : Entre le dire et le faire.

DIMANCHE 02 NOVEMBRE 2025 :

10h00 - 10h30 : MA FOI...

Chaque mois, *Ma Foi...* revient sur sujet ou une question que tous se posent, tôt ou tard.

DIMANCHE 09 NOVEMBRE 2025 :

10h00 - 10h30 : ECRITURE.S - rencontre avec Anne Le Maître, autrice et aquarelliste, dans son atelier de Dijon, puis à l'Abbaye de Cîteaux.

DIMANCHE 16 NOVEMBRE 2025 :

10h00 - 10h30 : DOCUMENTAIRE

Jacques Ellul, raison(s) d'écrire, un documentaire de Raphaël Canard.

DIMANCHE 23 NOVEMBRE 2025 :

08h30 - 11h00 : MATINEE INTERRELIGIEUSE

Le corps : une sacrée question pour les religions ?

DIMANCHE 30 NOVEMBRE 2025 :

10h00 - 10h30 : CULTE célébré en direct avec les églises du pôle FPF Marseille pour leur culte annuel. « *Jusqu'ici, l'Eternel nous a secouru. 1 Sam. 7.12* ».



Pour ce temps de l'Avent et de Noël, Solae vous propose une série d'émissions sous le même format : **Une chronique musicale** proposée par François-Xavier Maigre, journaliste - auteur du livre « God Bless Rock'n'Roll » **suivie d'un entretien méditation** avec un invité différent chaque semaine venant d'Eglises, œuvres et services de la Fédération protestante.

DIMANCHE 30 NOVEMBRE 2025 :

08h30 : Avent 1 - Eric Le Guéhennec (FEEBF)

DIMANCHE 07 DÉCEMBRE 2025 :

8h30 : Avent 2 - Gaele Couvez (EPUDF jeunesse)

DIMANCHE 14 DÉCEMBRE 2025 :

8h30 : Avent 3 - Valérie Mitrani (EPUDF)

DIMANCHE 21 DÉCEMBRE 2025 :

8h30 : Avent 4 - Stéphane Arkhipoff (Aumônerie aéroports)

JEUDI 25 DÉCEMBRE 2025 : NOËL

9h30 : - Rencontre avec Elisabeth Walbaum (FEP)

DIMANCHE 28 DÉCEMBRE 2025 :

8h30 : Rencontre avec Christian Baccuet, président du Conseil national de l'É.p.u.d.F.



DIMANCHE 07 DÉCEMBRE 2025 :

10h-10h30 : Ma Foi... L'émission décrypte les grandes thématiques de la foi.

DIMANCHE 14 DÉCEMBRE 2025 :

10h00-10h30 : Ma Bible – Bethléem en vérité

DIMANCHE 21 DÉCEMBRE 2025 :

10h00-10h30 : Documentaire

Plus d'infos à venir

JEUDI 25 DÉCEMBRE 2025 :

10h00-11h00 : Culte de Noël en Eurovision

DIMANCHE 28 DÉCEMBRE 2025 :

10h00-11h00 : Sur les traces de Jésus à Annecy

Un magazine œcuménique proposé par *Présence Protestante* et *Le Jour du Seigneur*

DANS NOS RETROVISEURS :

BARBECUE D'ÉTÉ

Nous étions une trentaine cette année, rassemblés pour notre traditionnel barbecue d'été du Bon Foyer.



Comme à l'habitude, l'équipe de décoration et celle de cuisine se sont démenées pour nous offrir un cadre agréable et des mets savoureux.



Ce jour-là, Volker nous a dit aurevoir et a passé la main officiellement, pour la présidence du Bon Foyer, à Gérard Sénécal.



Mais nous avons aussi souhaité un bon anniversaire à Nelly Langlois, toute émue de cette attention.



FÊTE DES MOISSONS

Il y avait un peu moins de monde cette année pour notre fête des moissons réunissant les trois paroisses du Pays de Caux!



Dans un temple encore une fois magnifiquement décoré (sobrement mais ...) par Clotilde Lainé, le pasteur Xavier Langlois et quelques prédicatrices ont animé un culte rendu très joyeux par les musiciens du Havre.

Après quoi, nous nous sommes dirigés vers la salle municipale de St Antoine la Forêt, mise gratuitement à notre disposition, pour un apéritif suivi d'un repas partagé.



-
-
-
-

Photo fête des moissons 2024—Archives

.FÊTE DE RENTRÉE

Pour la première fois, la fête de rentrée de l'église a concerné nos deux paroisses, prélude au regroupement en voie de finalisation.



Le culte en a été présidé par le pasteur Xavier Langlois dont la prédication (publiée dans ce numéro de Reflet, portait sur la communion fraternelle).



Pour l'occasion, c'est notre ami Hugues Duflo qui faisait vibrer les orgues et enchantait la trentaine de paroissiens venus de Fécamp, St Romain Lillebonne et Bolbec.



Quelle joie de nous retrouver, nombreux, autour de la table de sainte cène!



A l'issue du culte, nous nous sommes retrouvés, au Bon Foyer, où notre équipe cuisine nous avait préparé un succulent repas fraternel.



L'après-midi, Amny Hoyez, assistée de Francis, nous a présenté le Brésil, thème de ce repas avec des airs de samba et des vues magnifiques de ce beau et très grand pays.

La décoration de la salle des repas portait aussi, vous vous en doutez, sur le Brésil et les brésiliens... Une bien belle journée d'où nous sommes repartis heureux malgré les nombreuses absences



.DES CHANGEMENTS AU CP

Suite à la démission pour raisons personnelles de notre sœur Nivo Ralam, le Conseil presbytéral a coopté France Lira et l'a nommée secrétaire. Sa titularisation se fera lors des prochaines assemblées générales de 2026.



Arrivée récemment dans la paroisse de Lillebonne, Francis (France) a d'ores et déjà montré son plein engagement e passant son diplôme de catéchète et assure aussi la présidence de cultes.

•JOURNÉES DU PATRIMOINE

Le dimanche 21 novembre, le temple de Bolbec a ouvert ses portes pour les journées du patrimoine.



Pour l'occasion, une mini exposition a été mise sur pied rappelant la biographie du pasteur Guillaume de Félice et son œuvre abolitionniste.



Pendant l'après-midi, nous avons eu la joie d'entendre notre organiste, celle-ci ayant aussi accueilli plusieurs visiteurs à la tribune.

Près de 40 visiteurs très intéressés tant par les orgues que par les spécificités de notre église.

L'après-midi, pour nos trois bénévoles, a passé vraiment très vite.

DANS NOS AGENDAS :

•MARCHÉ DE NOËL :

Comme chaque année, nous comptons sur chacun de vous pour alimenter notre marché de Noël (confitures, aquarelles, gâteaux et sucreries ...) et, surtout, de nous réserver vos achats. Ce marché sera accessible tout le mois de décembre au temple de Bolbec.

•CULTES DE NOËL

Deux cultes pour ce Noël 2025 : à Lillebonne et à Fécamp.

Venez célébrer notre Seigneur par des chants d'allégresse et des cris de joie!

•COLLECTES BANQUE ALIMENTAIRE :



La collecte « Banque Alimentaire » d'automne aura lieu, cette année: Mercredi 26 novembre, après-midi

Jeudi 27 novembre, toute la journée
Plus que jamais, nous avons besoin de vous pour ce service de diaconie!

Si vous disposez d'un peu de temps libre, adressez-vous à Françoise Lebouvier

02.35.31.85.68

06.20.13.81.26

Vous pouvez aussi déposer vos « colis » (alimentaires ou produits d'hygiène) au temple lors des cultes dominicaux.



Merci

BULLETIN D'ABONNEMENT REFLET

(Cet abonnement n'implique pas l'adhésion à l'association culturelle)

☐ Mademoiselle ☐ Madame ☐ Monsieur

NOM : Prénom :

Adresse :

Code postal : Localité : ☎ : fixe portable

courriel : @

☐ s'abonne ☐ se réabonne pour 1 an (6 numéros) ☐ offre un abonnement à une personne de son choix ou à celui de la rédaction :
(Nom, prénom et adresse :

☐ 20 € (normal) ☐ 30 € (soutien) ☐ fait un don de : €

☐ Je m'oppose à ce que Les données me concernant soient utilisées par d'autres que les responsables de l'association culturelle et/ou des administrateurs du Bon Foyer (Reflet), notamment à des fins de prospection.

À adresser : Secrétariat **LE BON FOYER** - 10 rue Pasteur - 76210 BOLBEC

Date d'abonnement :

Signature :

LE BON FOYER 10 rue E.Dupray BOLBEC



Président: Gérard SENEAL
Vice-Présidente : Christiane SIEURIN
Secrétaire : Sylvaine BRASSE
Trésorière : Catherine SENEAL

~~~~~  
 Cotisations ( janvier à décembre)  
 Couples : 20,00 € -Adultes : 13,00 €  
 Enfants : 6,00 €

~~~~~  
PROCHAINES RÉUNIONS :
ouvertes à toutes et à tous
On recherche des bénévoles
 ~~~~~

**Mercredi 12 novembre 2025**  
**Jeux et goûter à 14h00**

~~~~~

Mercredi 10 décembre 2025
Jeux et goûter à 14h00

~~~~~

**EN CAS D'URGENCE**  
**Ou POUR LE COVOITURAGE**  
**VOUS POUVEZ NOUS APPELER**

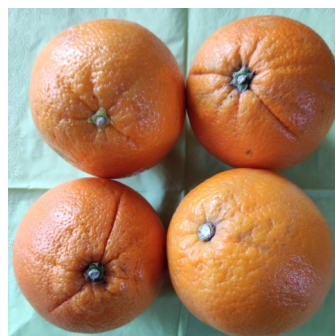
☎ 02.35.31.02.32  
 ☎ 02.76.75.32.70

|    |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|----|
| I  | U | N | N | E | U | E | I | D | 10 |
| R  | U | O | E | T | O | T | I | 6 |    |
| E  | D | S | A | V | T | I | N | 8 |    |
| N  | O | A | U | T | I | V | E | 7 |    |
| E  | L | B | A | R | C | E | X | 9 |    |
| T  | C | O | X | E | V | L | 5 |   |    |
| S  | I | O | T | E | R | C | I | 4 |    |
| R  | I | C | E | M | E | L | 3 |   |    |
| S  | U | E | A | T | V | O | R | 2 |    |
| H  | T | E | A | R | S | E | N | 1 |    |
| 10 | 6 | 8 | 7 | 9 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1  |

## RECETTES DE GRAND-MA



### MOUSSE À L'ORANGE



### INGREDIENTS *pour 4 personnes*

- ❶ 4 Oranges à jus
  - ❷ 2 œufs
  - ❸ 5 c à s de sucre
  - ❹ 2 c à soupe de maïzena
  - ❺ 1 c à c de curaçao (pas obligé)
- 1) Pressez le jus de ❶ et passez-le pour enlever pépins et morceaux de pulpe.
  - 2) Dans une terrine mettez les jaunes de ❷ , ❸ et mélangez jusqu'à ce que ce soit blanc et mousseux puis ajoutez ❹ et tournez encore env.3 mn.
  - 3) Versez petit à petit le jus d'oranges légèrement chauffé puis ajoutez ❺
  - 4) Faire cuire cette crème sur feu très doux jusqu'à épaississement puis retirer du feu.
  - 5) Ajoutez les blancs battus en neige très ferme.

Servir très frais.

☺☺☺ Régalez-vous ☺☺☺

 **Valasse** agence du



LOCATION  
 GESTION  
 TRANSACTION

02 35 31 19 23



# LES PAGES DE TONTON GÉRARD

## ETIENNE HURAUT (1877 – 1954) UN PASTEUR NORMAND

Par Louis Mordant

Nous avons déjà évoqué la question du partage de la paroisse de St Antoine (n°92) et le pasteur Etienne Huraut (n° 112) dans les pages de l'oncle Pierre,



**E**tienne-Jacques Huraut est né à Lillebonne le 6 mai 1877 et est baptisé le 6 octobre par son père, le pasteur Henri Huraut. Ce dernier, arrivé à Lillebonne en 1860, l'année même de l'inauguration du temple, avait d'abord été suffragant du pasteur René, de Saint Antoine la Forêt (ancienne paroisse rurale des environs de Bolbec). En 1861, un deuxième poste de pasteur avait été fondé à son profit avec résidence à Lillebonne. Puis en 1884, la paroisse de Saint Antoine la Forêt avait été dédoublée, le pasteur Henri Huraut restant seul pasteur de Lillebonne où il a exercé ses 45 années de ministère jusqu'en 1905. La femme du premier pasteur de Lillebonne, Anna Hardy, originaire de Caen, était la sœur du pasteur Samuel Hardy qui exerça son ministère à Dieppe de 1865 à 1902.

C'est donc dans une famille pastorale normande que fut élevé le futur pasteur de Saint Romain. Après ses études primaires à Lillebonne et secondaires au Havre où il passe ses baccalauréats de rhétorique et philosophie, Etienne Huraut, qui a songé un moment à faire des études de médecine, se décide à entrer à la faculté de théologie de Paris pour devenir pasteur comme son père et son frère aîné Alfred. Il soutient une thèse sur John Knox<sup>1</sup> pour le baccalauréat en théologie.

Etienne Huraut fut consacré pasteur le 8 mai 1902, dans le temple de Lillebonne, par le pasteur Jean Monnier.

Le poste de Saint Antoine la Forêt se trouvant vacant par le départ de son cousin Fernand Hardy, appelé par l'Eglise de Dieppe à succéder à son père, Etienne Huraut s'y présenta et fut agréé. Il devenait ainsi responsable de la paroisse que son père avait desservie entre 1860 et 1884, conjointement avec le pasteur René. Après la séparation des deux sections, M. René<sup>2</sup> était resté seul pasteur de Saint Antoine la Forêt jusqu'à sa mort en 1896.

M. le pasteur Etienne Huraut<sup>3</sup>, qui sera le dernier pasteur de cette paroisse rurale de l'ouest de Bolbec, vint habiter à Saint Romain de Colbosc, d'abord avec sa sœur ai-

1) John Knox (1505-1572), chef du parti évangélique écossais, exilé par Marie Stuart, prêcha à Dieppe pendant 6 ou 7 semaines en 1559, avec une telle puissance que le nombre de protestants s'augmenta considérablement et qu'ils eurent la hardiesse d'aller au prêche en plein jour.

2) M. le pasteur Louis René (1825-1896) avait fondé *Le Protestant de Normandie*, ancêtre de *La Normandie Protestante*

3) Le pasteur Etienne Huraut avait composé un petit catéchisme et une « Vie de Jésus-Christ » pour l'instruction de ses catéchumènes « *Le Catéchisme évangélique élémentaire à l'usage des enfants de nos campagnes* », par E. Huraut, pasteur, a été imprimé en 1907 par A. Coueslant, à Cahors (Lot) [épuisé]

née Hélène, puis avec sa femme Melle Jeanne Lemaître, de Caen.



Leur mariage fut béni dans cette ville le 27 avril 1904. Ils restèrent à Saint Romain, sauf pendant les années de guerre 1914-1918 où il fut mobilisé, jusqu'à sa retraite qu'il prit en 1935 [ *après 33 ans de ministère, ndlr*] au moment où les synodes décidaient de supprimer le poste et de diviser la paroisse rurale du Consistoire du Havre en trois tronçons artificiellement découpés et confiés aux pasteurs des paroisses urbaines voisines, Bolbec, Montivilliers et Lillebonne<sup>4</sup>.

Monsieur Huraut a connu toutes les difficultés du ministère rural au temps des chevaux et des bicyclettes, visitant par tous les temps ses paroissiens dispersés sur plus de cinq cantons, sans avoir la joie de les grouper en réunions paroissiales nombreuses en dehors des petites assemblées du culte. Il a gardé malgré tout jusqu'à la fin l'amour de sa Normandie natale et de tous les amis très chers qu'il y avait laissés.

Pour un esprit doux et paisible, tout pré-

occupé de vie spirituelle et de culture de l'intelligence, la guerre fut particulièrement cruelle. Celle de 1914-1918 avait été pour lui une rude épreuve, déchiré par toutes ces horreurs qu'il avait vues et vécues, comme infirmier à Bar le Duc et aumônier seulement vers la fin de la campagne.

La guerre de 1940 l'a de nouveau durement touché. Totalement sinistré en 1940 au Havre où il avait pensé finir paisiblement ses jours, il dut se réfugier chez sa sœur à Caen, d'où la guerre l'a de nouveau chassé en 1944.

Il trouva asile à Bellevue près de Paris dans la propriété du Châtelet que venait de recevoir l'Association des Pasteurs de France.

C'est là que pendant neuf ans la maladie devait peu à peu miner ses dernières forces. Etienne Huraut, pasteur normand, s'est endormi dans la paix de son Seigneur le 18 novembre 1954, à l'âge de 77 ans.

**Pasteur Louis Mordant**  
**Pour la SHPN – Le souvenir Huguenot**  
**Bulletin de février 2013**



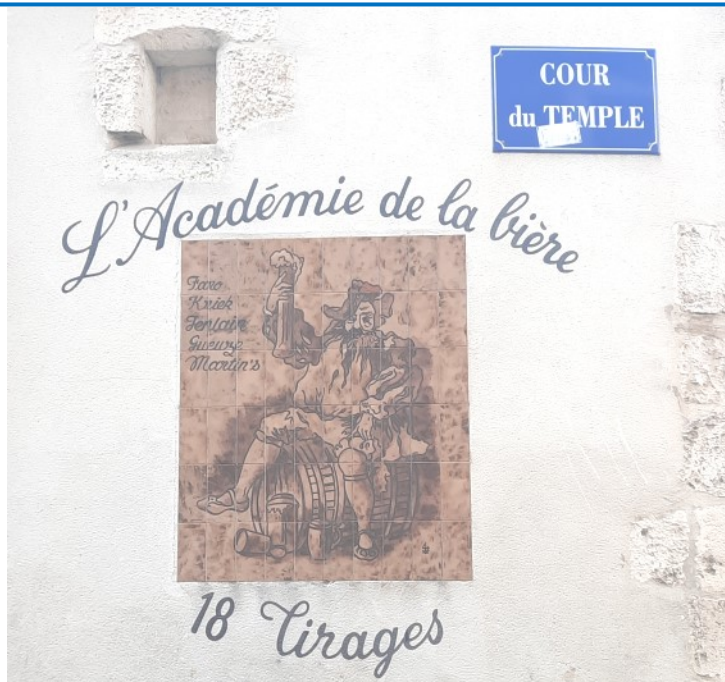
4) Voir « LA QUESTION DU PARTAGE DE L'ANCIENNE PAROISSE DE SAINT-ANTOINE LA FORÊT » imprimé en 1882 par Léon DESHAYS, à Rouen ; ainsi que nos Reflet n° 92 de janvier 2020 (pages 20-21) et 112 de mai-juin 2023 (page 21)



|    | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|
| 1  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| 2  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| 3  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| 4  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| 5  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| 6  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| 7  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| 8  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| 9  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| 10 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |

**Horizontalement :** **1** Ville d'Israël qui a donné son nom à un lac - **2** Les chrétiens le sont de Dieu - **3** Fils de Metushael - Descendant de Béla, sans la fin - **4** Devant Shémesh et Hammélach - Un de leurs prophètes les disait toujours menteurs - **5** Pierre n'aurait pas pu en pêcher! - **6** Le péché l'est pour Dieu - **7** Précède Merodac, successeur de Nébucadnetsar - Le fruit qui pousse sur le mont situé face à Jérusalem en a un, à l'envers - **8** Moïse y fut déposé - Quatre de la descendance, en désordre - **9** Un Hébreu en Egypte aurait été appelé ainsi ... par les spartiates! - Première moitié du Jourdain sans la tête - **10** Celui qui est - On ne le connaît pas en lisant la Bible.

**Verticalement :** **1** Jésus l'était - **2** Fils de Mushi - Dix-huit pour Pilate - **3** Celui d'Abram fut changé par Dieu - Ce que fait l'Eternel sur le chemin de ses fidèles, selon les Proverbes - **4** Une des cités du royaume de Nimrod - Aux bouts du Ciel - Commence l'appel de Dieu à l'homme en Eden - **5** Oindre - Phonétiquement sans foi - **6** Partie de la Bible - Une prière l'est si elle est selon la volonté de Dieu - **7** Ancien métier à l'envers - **8** Vent violent qui causa le naufrage du bateau qui emmenait Paul à Rome (version Darby) - **9** Consonnes de la ville qui précède toujours Sidon - Voyelles des frontières, en désordre - Prises à Lucius - **10** Début et fin du séjour des morts en grec - Celui des quatre points cardinaux qui est au levant, sans la tête - Père ou ancêtre de Shealthiel .



## L'HUMOUR PROTESTANT

Dans les temps jadis les protestants, par réaction contre le catholicisme, donnaient à leurs enfants des prénoms qui ne figuraient pas dans la liste des saints du calendrier (puisque, comme vous le savez il n'y a pas de saints vénérés chez nous...)

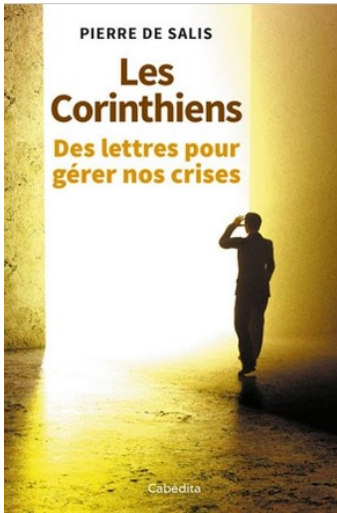
D'où parfois, des prénoms un peu recherchés : Arielle, Marielle, Franciane, Evangéline, Eric, Cédric, Valdo, Muriel ou à consonance étrangère de pays protestants : Franck, Wilfred, Ingrid. Cela se faisait surtout dans la bourgeoisie, mais nos paysans n'allaient pas chercher si loin, ils puisaient tout simplement dans leur bible.

Ainsi, un vieux cauchois appelant ses enfants à table :

« Moïse coupe le pain, Rebecca va chercher de l'eau avec Jacob, Noé va tirer le cidre, Josué ferme un peu les volets, il y a trop de soleil ».

|                                                 |
|-------------------------------------------------|
| Cyberspace Ministry<br>cyberspaceministry.org   |
| Wordoku Biblique Hebdo                          |
| Puzzle No. 112                                  |
| Indice<br>La conséquence de suivre Jésus        |
| Les 9 lettres à utiliser :<br>C E I L N O S U X |

|   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   | I | E |   |   | U |
| S |   |   |   |   | X | O |
| C |   |   | S |   | L |   |
| U |   |   | O | N | X | E |
| L | N |   |   | I |   | S |
|   | C |   |   | N | O |   |
|   |   |   |   | E | S | C |
|   |   | X | U |   |   | N |



## LES CORINTHIENS - Des lettres pour gérer nos crises

Auteur : Pierre de Salis

Editeur : Cabédita

96 pages - 15,00 €.

Ce livre s'intéresse à ce qu'une lettre permet de faire, hier comme aujourd'hui. Au cœur d'une crise menaçant l'unité de la communauté de Corinthe, Paul de Tarse a déployé, avec sa plume, une énergie hors du commun pour tenter de sauver la situation. Véritable communication de crise, ses deux Lettres aux Corinthiens (en particulier les chapitres 10-13 de la deuxième), offrent des ressources inattendues pour gérer, à distance, des conflits. Les lettres, dans l'Antiquité, visaient à entretenir l'amitié, combler la distance...

## RUTH, la pourvoyeuse de vie

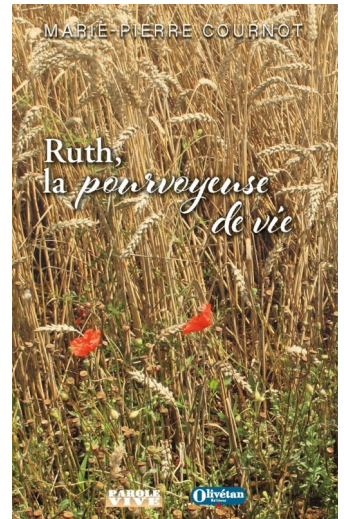
Autrice : Cournot Marie-Pierre

Editeur : Olivétan

128 pages - 15.00€

Où trouver une parole juste pour nous accompagner alors que tant de drames et de violences envahissent nos vies ou sont à la porte ? Comment laisser percer l'espérance ?

En cheminant avec Ruth, cette héroïne de la Bible qui, en dépit du costume de gentille et obéissante jeune femme que la tradition lui a collé, se révélera une femme prête à tout, jusqu'aux pires transgressions. Le récit se fera interprète des lois divines pour leur donner un nouveau sens qui nous délivre des enfermements où la loi nous fige. Ruth pourra ainsi mener à bien sa vocation : transformer une situation où la mort a mis un coup d'arrêt à toute projection vers l'avenir, en une échappée où la vie se fait promesse.



## JE T'EN PRIE. Jeu pour enfants et familles



Auteurs : équipe œcuménique coordonnée par Seuyin Wong Liggi et Annick Raya-Barblan

Illustrations par Aurélie Pasquier-Pidoux

Editions Olivétan

8.50 €

Prier, c'est entrer en dialogue avec Dieu. Dans la Bible, Dieu initie la conversation. Par la prière, nous nous rendons présents à sa Parole. En retour, nous pouvons tout lui dire. Mais comment s'y prendre ? Faisons-le avec des mots de tous les jours, simples mais essentiels :

1. **Écoute** – Moïse intercède en faveur de son peuple
2. **À l'aide** – Dans le malheur, Job appelle Dieu à l'aide
3. **Protège-moi** – Daniel se met sous la protection de Dieu
4. **Merci** – Marie adresse une prière de remerciement à Dieu
5. **Je t'aime** – La parole d'amour de Dieu au baptême de Jésus
6. **S'il te plaît** – Un centurion demande à Jésus de guérir son serviteur
7. **Je me confie** – Face à la mort, Jésus fait confiance à son Père
8. **Pardon** – Jésus ressuscité pardonne à Pierre

Dossier d'animation

112 pages - 26.00 €

Le dossier d'animation transmet toutes les explications pour raconter les textes bibliques, vivre des temps de célébration, réaliser toutes sortes d'animations, jeux, bricolages et plus encore.

Ce jeu pour enfants et familles permet de construire ensemble un temps de prière, à différents âges, avec des cartes *Illustration*, *Intention* et *Comment prier*? Un jeu aux sujets de conversations infinis ... car on peut tout dire à Dieu !





## La prière de Yehudi Menuhin



D'après Yehudi Menuhin

A toi que je ne connais pas et ne  
puis connaître—à Toi à qui je suis  
lié par l'amour, la foi et  
l'ignorance—j'adresse cette  
prière :

Conduis-moi vers le meilleur de  
moi-même.

Aide-moi à ne jamais renoncer à  
l'exercice de la vie, celui qui  
consiste à protéger tous ceux qui  
respirent et l'air que nous devons  
respirer, tous ceux qui ont soif et  
l'eau qui désaltère, tous ceux qui  
ont faim et la nourriture qui  
rassasie.

Aide-moi à rester préparé pour  
affronter la difficulté, la douleur  
et l'imprévu—à me soucier des  
sourds et des aveugles, des  
estropiés et des paralytiques, de  
malades et des affligés.

Aide-moi à accepter Ta dernière  
volonté avec résignation et une  
dose de curiosité; aide-moi à faire  
le meilleur usage de l'adversité et  
de l'abnégation.

Aide-moi à être la digne sentinelle  
du corps que Tu m'as confié. Ma  
vie est, comme un objet d'art,  
confiée à ma garde provisoire,  
pour être rendue au cycle  
terrestre, afin que d'autres vies  
puissent se perpétuer.

Pour tout cela,  
que Ta volonté soit faite !